

DO YOU KNOW WHAT NATURAL GAS SMELLS LIKE?

Natural gas is colorless, tasteless and odorless. For your safety, we add an unpleasant odor to the gas so you are able to smell leaks. Recognizing natural gas is important even if you are not a gas customer. Natural gas can enter buildings through walls, even those buildings that are not supplied with gas.

LOOK, LISTEN AND SMELL FOR SIGNS OF LEAKS.

In addition to the rotten egg odor we add to natural gas, gas leaks are detectable by sight or sound. Outside, look for dirt being blown into the air, dead vegetation in an otherwise green area, or a dry spot in an otherwise moist area. You may also see fire coming from the ground or appearing to burn above the ground. In waterways, look for water bubbling or being blown into the air. Listen for roaring, blowing or hissing sounds.

SABE USTED A QUE HUELE EL GAS NATURAL?

El gas natural no tiene color, sabor o olor. Por su seguridad, agregamos un olor desagradable al gas para que pueda olerlo cuando haya una fuga. Es importante reconocer el gas natural, aunque no lo utilice. El gas natural puede filtrarse en los edificios por las paredes aunque no tengan un suministro de gas.

OBSERVE, ESCUCHE Y HUELA PARA DETECTAR SEÑALES DE FUGAS.

En adición del olor desagradable a huevo podrido que agregamos al gas natural, algunas fugas se pueden detectar por medio de observación o sonido. En el exterior, observe si hay polvo en el aire, vegetación marchita en un pasto verde o un área seca en una zona húmeda. También puede ver fuego que proviene del suelo o que aparentemente está quemando el suelo. Si hay agua, fíjese si hay burbujeo o salpique. Preste atención si oye un sonido similar a un rugido, siseo o silbido.

IF YOU DETECT A GAS LEAK:

- Leave the premises immediately and go to a safe place where you can call Easton Utilities.
- Extinguish all open flames. Do not use matches or lighters and do not attempt to light an appliance.
- Do not use any phones, electric switches, thermostats or appliance controls. All of these devices, including battery operated equipment, can cause sparks and ignite natural gas.
- Do not start any motorized equipment. Turn off and abandon any motorized equipment you may be operating.
- Do not attempt to find the source of the leak or to repair a leak.

When you call, Easton Utilities will respond promptly to survey the area, and perform safety measures to make the area safe. There is no charge to investigate a gas leak.

SI DETECTA UNA FUGA DE GAS, HAGA LO SIGUIENTE:

- Salga del edificio inmediatamente y vaya a un lugar seguro donde pueda llamar a Easton Utilities.
- Extinga todas las llamas. No use fósforos ni encendedores. Tampoco intente prender ningún electrodoméstico.
- No use teléfonos, interruptores eléctricos, termostatos ni controles de electrodomésticos. Todos estos aparatos, inclusive los que funcionan con batería, pueden generar chispas y encender el gas natural.
- No prenda ningún aparato motorizado. Si está operándolo, apáguelo y aléjese.
- No intente encontrar el origen de la fuga, y no intente repararla.

Cuando llame, Easton Utilities responderá rápidamente para inspeccionar el área, tomar medidas de seguridad y reparar el equipo de Easton Utilities. No hay ningún cargo para investigar una fuga de gas.

CALL 811 BEFORE YOU DIG

If you plan to dig anywhere—from large construction jobs (including demolitions and rehabs) to home landscaping and gardening—smart digging means calling Miss Utility at 811 before each job. Unsafe digging is a leading cause of natural gas emergencies. Digging without calling can disrupt critical services to an entire neighborhood, harm you and those around you and potentially result in penalties and repair costs. Calling 811 before you dig gets underground utility lines marked and helps prevent undesired consequences. Call 811 at least two full business days, but not more than 10 days prior to digging. For more information, visit www.call811.com.



www.call811.com

**Know what's below.
Call before you dig.**

LLAME AL 811 ANTES DE EXCAVAR

Si usted planea excavar, no importa el lugar (desde trabajos grandes de construcción, como demoliciones y renovaciones, hasta proyectos de jardinería), "excavar con seguridad" significa llamar a Miss Utility al 811 antes de empezar. Excavar de manera insegura es una de las causas principales de emergencias provocadas por gas natural. Cuando se excava sin llamar al 811, se pueden interrumpir servicios esenciales de un vecindario completo. La persona quien excava otras personas que estén cerca pueden sufrir lesiones y posiblemente implique sanciones y costos de reparación. Si llama al 811 antes de excavar, las líneas de servicios subterráneas serán marcadas y así se ayuda a evitar las consecuencias no deseadas. Llame al 811 al menos dos días antes de excavar, pero no más de 10 días antes de hacerlo. Para obtener más información, visite www.call811.com.

CONTACT Easton Utilities FOR NATURAL GAS LEAKS AND EMERGENCIES AT 410.822.6110

TTY/TDD USERS: 711
(Maryland Relay Services)

Or call **911** if you are concerned about your safety or are unsure of what number to call.

Call Miss Utility at **811** before you dig.
www.call811.com

Easton Utilities is a member of the Maryland Gas Operators Advisory Committee.
www.safegasmaryland.org

PARA FUGAS DE GAS Y EMERGENCIAS, COMUNÍQUESE CON Easton Utilities AL 410.822.6110

USUARIOS DE TTY/TDD: 711
(Servicio de Retransmisión de Maryland)

Llame al 911 si está preocupado por su seguridad o no sabe a qué número llamar
Llame a Miss Utility al 811 antes de excavar,
www.call811.com

Easton Utilities es miembro del Maryland Gas Operators Advisory Committee (Comité Asesor de Operadores de Gas de Maryland).
www.safegasmaryland.org



201 North Washington Street
Easton, MD 21601
Phone (410) 822-6110
Fax (410) 822-4987

Business Hours, Monday-Friday 8 a.m.-4:30 p.m.
www.eastonutilities.com



Natural Gas Safety

Normas de Seguridad para Gas Natural



A COMMITMENT TO SAFETY

Easton Utilities delivers natural gas to more than 4,500 customers through several hundred miles of underground pipelines. We are committed to maintaining a safe and reliable system and this begins with helping you understand how to live and work safely around natural gas, pipelines and facilities.

CALL Easton Utilities IN THE EVENT OF NATURAL GAS LEAKS AND EMERGENCIES:

- Easton Utilities: 410.822.6110
- TTY/TDD users: 711 (Maryland Relay Services)
- Or call 911 if you are concerned about your safety or are unsure of what number to call

UN COMPROMISO A LA SEGURIDAD

Easton Utilities suministra gas natural a más de 4,500 clientes por medio de cientos de millas de tuberías subterráneas. Tenemos un compromiso de mantener un sistema seguro y confiable. Para lograr nuestra meta, debemos empezar por ayudar al consumidor a comprender cómo vivir y trabajar con seguridad en cercanía de tuberías e instalaciones de gas natural.

LLAME A Easton Utilities EN CASO DE FUGAS DE GAS NATURAL Y EMERGENCIAS:

- Easton Utilities: 410.822.6110
- Usuarios de TTY/TDD: 711 (Servicio de Retransmisión de Maryland)
- Llame a 911 si está preocupado por su seguridad o no sabe a que número llamar

THE NATURAL GAS SYSTEM

Easton Utilities receives natural gas from interstate transmission pipelines. We operate distribution mains that deliver gas to the service lines that connect to gas meters. Easton Utilities owns and maintains all gas piping up to and including the gas meter. Each gas customer is responsible for the maintenance and monitoring of all above ground and buried pipe after the meter. State certified plumbing contractors are qualified to work on customers' gas piping. Gas customers are also responsible for ensuring a minimum of three feet of clear space around each meter. Service lines must also be accessible and unobstructed by structures.



EL SISTEMA DE GAS NATURAL

Easton Utilities obtiene gas natural de las tuberías de transmisión interestatales. Nosotros operamos líneas de transmisión principales que suministran gas a las líneas de servicio conectadas a los medidores de gas. Easton Utilities es propietario y encargado del mantenimiento de todas las tuberías de gas que llegan hasta el medidor. Cada consumidor del servicio de gas es responsable del mantenimiento de las tuberías superficiales y subterráneas que se encuentran después del medidor. Plomeros certificados por el estado están calificados para trabajar en las tuberías de gas. Los consumidores del servicio de gas también son responsables de garantizar un espacio libre de al menos 3 (tres) pies alrededor de cada medidor. Las líneas de servicio deben estar accesibles, y no deben estar obstruidas por ningún tipo de estructura.

DISTRIBUTION INTEGRITY MANAGEMENT

Easton Utilities is committed to the safe operation of our natural gas system. Distribution Integrity Management (DIMP) is one way that Easton accomplishes this. Through a scheduled system of audits, inspections and tests, a system wide plan is developed to proactively address any possible defects and deficiencies before they arise. For more information on DIMP, please visit <https://primis.phmsa.dot.gov/dimp/>.



ADMINISTRACIÓN DE LA INTEGRIDAD DE DISTRIBUCIÓN

En Easton Utilities, nos comprometemos a que las tuberías de gas natural funcionen de manera segura empleando nuestro Programa de Integridad de Distribución (DIMP). En Easton Utilities nosotros implementamos este programa ofreciendo evaluación y exámenes de prevención para eliminar áreas en riesgo. Para obtener más información sobre el programa DIMP, visite <https://primis.phmsa.dot.gov/dimp/>.

PIPELINE RIGHT-OF-WAYS

The strip of land over and around a pipeline is a right-of-way. The easement along the right-of-way provides Easton Utilities access to the land to enable us to inspect and maintain our pipelines. In compliance with federal and state requirements, inspections of our natural gas lines are conducted to allow Easton Utilities to look for obvious signs of leaks, encroachments, missing pipeline markers and construction activity near the pipeline. Management of vegetation growth along the our pipelines is required to ensure the safe operation of the natural gas system.



REGLAS DE UBICACION DE LAS TUBERÍAS

La porción de tierra que pasa sobre y alrededor de las tuberías es un derecho de vía. La servidumbre a lo largo de la tubería le proporciona a Easton Utilities el acceso al terreno para inspeccionar y mantener las tuberías. En acuerdo con los requisitos federales las inspecciones de las líneas de transmisión de gas natural se hacen para que Easton Utilities pueda encontrar señales obvias de fugas, violaciones, marcadores de tuberías dañados y actividad de construcción cercana a la tubería. Es necesario controlar el crecimiento de la vegetación que se encuentra a lo largo de las tuberías de transmisión para garantizar el funcionamiento seguro del sistema de gas natural.

PIPELINE LOCATIONS

Easton Utilities marks underground pipelines with line markers. These are placed wherever necessary to indicate pipeline locations, particularly where they intersect streets, railroads and congested areas. Markers indicate the general location of a pipeline. They do not indicate how deep the lines are or how many lines are in the area. Never rely on the presence or absence of pipe markers to determine the existence or exact location of underground utilities. It is a federal crime for anyone to willfully deface, damage or remove pipeline markers. For more information on pipeline locations, visit the National Pipeline Mapping System at www.npms.phmsa.dot.gov.



UBICACIÓN DE LAS TUBERÍAS

Easton Utilities marca las tuberías subterráneas con marcadores. Estos son colocados donde sea necesario para indicar la ubicación de las tuberías, particularmente las intersecciones con calles, vías ferroviarias y área congestionadas. Los marcadores indican la ubicación general de una tubería. No indican su profundidad ni la cantidad que hay en el área. Nunca confíe en la presencia o ausencia de los marcadores de tuberías para determinar la existencia o la ubicación exacta de las líneas de los servicios públicos subterráneos. Alterar o remover los marcadores de tuberías es un delito federal. Para obtener más información sobre la ubicación de las tuberías, visite el National Pipeline Mapping System (Sistema Nacional de Mapas de Tuberías) en www.npms.phmsa.dot.gov.